

## Dédicace de *The Island Queens*

Auteur : Banks, John

Voir la transcription de cet item

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

### Mots clés

[famille de la dédicataire \(père, mari\)](#), [lecture](#)

### Informations éditoriales

Titre complet de la pièce *The Island Queens, or, The Death of Mary, Queen of Scotland, a Tragedy, published only in Defence of the Author and the Play, against some Mistaken Censures, occasioned by its being prohibited the Stage*

Auteur de la pièce Banks, John

Date 1684

Lieu d'édition Londres, Royaume-Uni

Éditeur Bentley, Richard

Langue Anglais

Source [Internet Archive](#)

### Analyse

Type de paratexte Dédicace

Genre de la pièce Tragédie

### Les relations du document

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

### Informations sur la notice

Edition numérique Véronique Lochert (Projet Spectatrix, UHA et IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Contributeurs

- Borfotina, Adelina (Stagiaire)

- Lochert, Véronique (Responsable de projet)

Mentions légales Véronique Lochert (Projet Spectatrix, UHA et IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

## Citer cette page

Banks, John Dédicace de *The Island Queens* 1684.

Véronique Lochert (Projet Spectatrix, UHA et IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 13/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Spectatrix/items/show/1910>

Copier

Notice créée par [Adelina Borfotina](#) Notice créée le 01/07/2024 Dernière modification le 03/12/2025

---

To the Illustrious Princess,  
**M A R Y,**  
D U T C H E S S O F  
**N O R F O L K.**

Madam,

**T**HIS Tragedy of Queen *Mary*, tho' forbidden the Stage, has acted its Part almost as publick; particularly, your Grace has been acquainted with its Misfortune, having done It the Honour to peruse it in Sheets, and because your Noble Father the Earl of *Peterborough* (whose Name I shall never mention without my greatest Zeal and Respect) has vouchsafed me the Charity, to protect it against it's Enemies, and to stand betwixt his Royal Highness and them; the worst of which, and indeed the only Persons in their Stations, to do me such an Injury, I have cause to believe, were they that took the same Course, and with as much Reason, to silence the Play of the Earl of *Essex*, which was the first that got Them and Theirs Money and Reputation. I present it to your Grace, with those few Alterations which his Royal Highness, the best of Judges, was pleas'd to mark with his own Hand, and I shou'd not have presum'd to put it in Print, without following those most judicious Amendments, with which He was pleas'd to consent to the Acting of it; till the same evil Spirits, by themselves, or others (for I have heard, it has been protested, This Play shou'd never be Acted, if they cou'd hinder it) in contradiction to his Royal Highness's Pleasure; be-  
A cause

## *The Epistle Dedicatory.*

cause it was in Favour to Me, incens'd the King with a wrong Interpretation of the Scenes, or of the Story; tho', I make no doubt, but his most Sacred Majesty, by your Graces Means, when he considers what a penetrating Loss it has been to an unfortunate and faithful Subject, and shall look on it in Print, but he will soon perceive the Loyalty of the Writing, and be of the same Opinion with his Royal Brother, in permitting it to be Acted. And now, Madam, after I have told my own pitiful Tale, I am afraid to approach your Grace, lest it should be thought Design in me, as most Dedications to Persons of your high Rank are branded with, and that Flattery is the side-Wind or Byas that carries them, tho' about, the surest Way to their Aim; but I am of Opinion, and the Thought of it, has embolden'd Me, that it is Prophaneness, to think Nobility and Graces like Yours, are of that Allay, which either can, or will be flatter'd; for who dares imagine, when I am to speak to the Dutchesse of Norfolk (the next of Quality to the Royal Family, in the three Kingdoms). that I can say enough of her admired Character? You are joyn'd by Heaven, to a Prince, who is the true Inheritor of all the Virtues and Greatness, as well as the Blood of that Illustrious Duke, the Hero in the Play; to say more, in whose Praise, is to repeat his Character, that I have fill'd all the Scenes with; I will only add this observation; Never Man was more brave, nor more unfortunate, unhappy, that he dy'd for his Loyalty, his Truth, and succouring the distrest, and happy that he will have the Glory of it to Eternity; but to compleat his Joys, looks down from Heaven, and sees You in his Princely Off-springs Arms, a Reward, that only can exceed his Injuries; since from those chaste Embraces, he hopes will proceed a Race of Successors, that will make  
the



## *The Epistle Dedicatory.*

the noblest and best of Houses flourish, whilst the Stars shine, or the World lasts. You are such an early Patroness of Wit, that like young *Alexander*, you travell'd o're, and conquer'd all that rare World, sooner, and in a lesser time, than others have learn'd their Mother Tongue, as if it were inspir'd, not study'd; and as Heaven, tho' it be Heaven, wou'd not be admir'd, nor perspicuous to Mens Eyes, unless the Sun were in it, to attract the Sight; so the Divine Power has given you so many excellent Beauties to adorn your other Parts, that whosoever sees so glorious a Fabrick without, may be sure to find a richer Furniture within; You are the only Person too, who having so large a Portion of both, yet envy not the Enjoyment of them in others. Hail then Monarchs of Wit and Beauty! (For all that have, or pretend to either, are your Subjects) be pleas'd to accept of this Poem, it is your Tribute, and though it be mean, 'tis like the poor Womans Mite, It is my All, and best of Essays in this Kind; yet, were it sure to survive as many years as *Homers* Works, your Graces Name prefixt, will be the only Soul that's moving in it, or can make the Pages deathless. I dare say no more, for fear I shou'd commit more Faults, but humbly beg leave to withdraw as Pilgrims from their Shrine, to make a zealous and constant Repetition of this to my self in private, with my Prayers for your eternal Happiness, which shall ever be the Theme and Wishes of,  
Madam,

*Your Graces most Humble,*

*Most Devoted, and*

*Most Obedient Servant,*

*John Banks*